



Bruxelles, 21 iunie 2022
(OR. en)

10511/22
ADD 1

**Dosar interinstituțional:
2022/0190 (NLE)**

**TRANS 427
MAR 133**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	21 iunie 2022
Destinatar:	Secretariatul General al Consiliului
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 290 final - ANNEX
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de Decizie a Consiliului privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin în legătură cu adoptarea Regulamentului revizuit privind personalul navigant de pe Rin (RPN)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 290 final - ANNEX.

Anexă: COM(2022) 290 final - ANNEX



Bruxelles, 20.6.2022
COM(2022) 290 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de Decizie a Consiliului

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul
Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin în legătură cu adoptarea Regulamentului
revizuit privind personalul navigant de pe Rin (RPN)**

ANEXĂ

Proiectul de regulament revizuit privind personalul navigant de pe Rin (RPN) se modifică după cum urmează:

La articolul 3.02, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pe Rin sunt valabile certificatele de calificare ale Uniunii, carnetele de serviciu și jurnalele de bord eliberate în temeiul Directivei (UE) 2017/2397, precum și certificatele de calificare, carnetele de serviciu și jurnalele de bord eliberate în temeiul prezentului regulament, **fără a aduce atingere directivei respective, atunci când aceasta se aplică, și în special articolului 10.**

În conformitate cu dispozițiile prezentului regulament și cu dispozițiile directivei, atunci când aceasta se aplică, calificarea pentru o funcție la bord trebuie să poată fi atestată în orice moment

(a) de către conducător, prin intermediul unui certificat de calificare ca și conducător pentru tipul și dimensiunile ambarcațiunii în cauză sau al unui certificat de calificare al Uniunii ca și conducător, însoțit, după caz, de autorizațiile specifice necesare;

(b) de către alți membri ai echipajului, prin intermediul unui carnet de serviciu valabil eliberat acestora și care conține un certificat de calificare **sau un certificat de calificare al Uniunii;**

(c) de către experții în navigația cu pasageri și de către experții în gaz natural lichefiat, printr-un certificat de calificare sau un certificat de calificare al Uniunii, precum și de către persoanele care acordă primul ajutor, persoanele care poartă aparate de protecție respiratorie și personalul de siguranță de la bordul navelor care transportă mărfuri periculoase, printr-un certificat referitor la operațiunile specifice respective.

Prin derogare de la literele (b) și (c), membrii echipajului navelor maritime care navighează pe Rin, cu excepția comandantului de navă, își pot atesta calificarea prin prezentarea unui certificat eliberat sau recunoscut în conformitate cu Convenția STCW.”.

La articolul 5,01, alineatele (3) și (6) se înlocuiesc cu următorul text:

„(3) Autoritatea competentă este responsabilă de datele generale și de vizele de control. În acest sens, ea are dreptul de a solicita prezentarea unor jurnale de bord complete, a unor extrase sau a altor documente justificative corespunzătoare. Autoritatea poate aplica viza de control numai pentru călătoriile efectuate mai recent de 15 luni. ~~Conducătorul este responsabil de înregistrarea datelor specifice referitoare la călătoriile efectuate.~~”;

„(6) În conformitate cu dispozițiile prezentului regulament și cu dispozițiile Directivei (UE) 2017/2397, atunci când aceasta se aplică, conducătorul este responsabil de înregistrarea datelor specifice referitoare la călătoriile efectuate. Conducătorul are următoarele obligații:

(a) să introducă în mod regulat toate înscrisurile în carnetul de serviciu în conformitate cu instrucțiunile de păstrare a carnetului de serviciu care figurează în carnetele de serviciu.;

- (b) să păstreze carnetul de serviciu într-un loc sigur din timonerie până la sfârșitul serviciului sau până la încetarea contractului de muncă sau a altei convenții;
- (c) la cererea titularului, îi înapoiază acestuia carnetul de serviciu fără întârziere și în orice moment.”.

La articolul 13,01, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) ~~Conducerea de către oricine a~~ **În conformitate cu dispozițiile prezentului regulament și cu dispozițiile Directivei (UE) 2017/2397, atunci când aceasta se aplică, conducerea** unei ambarcațiuni necesită o autorizație specifică în cazul în care, în calitate de conducător, aceasta

- (a) navighează cu radar;
- (b) navighează pe căi navigabile care au fost identificate ca tronsoane de căi navigabile interioare cu riscuri specifice;
- (c) navighează pe căi navigabile care au fost identificate ca fiind căi navigabile interioare cu caracter maritim;
- (d) conduce ambarcațiuni care utilizează gaz natural lichefiat drept combustibil sau
- (e) conduce convoaie mari.”.

La articolul 13,02, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) ~~Oricine conduce o ambarcațiune și navighează~~ **Conducerea** prin radar, astfel cum se prevede în Regulamentul privind personalul navigant de pe Rin (RPN) necesită o autorizație specifică în acest sens ~~pentru navigația cu radar.~~”.

La articolul 13,03, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) ~~Oricine conduce o ambarcațiune~~ **Conducerea unei ambarcațiuni** pe o cale navigabilă clasificată drept tronson de cale navigabilă interioară cu riscuri specifice în sensul alineatului 2 de mai jos necesită o autorizație specifică în acest sens ~~pentru acest tronson de cale navigabilă interioară.~~”.

„(2) Atunci când este necesar pentru a asigura siguranța navigației **și fără a aduce atingere Directivei (UE) 2017/2397**, atunci când aceasta se aplică, statele de coastă pot identifica tronsoanele care traversează propriul lor teritoriu drept tronsoane de căi navigabile interioare cu riscuri specifice, atunci când aceste riscuri se datorează unuia sau mai multora dintre următoarele motive:

- (a) schimbări frecvente ale structurilor curenților și ale vitezei acestora;
- (b) caracteristicile hidromorfologice ale căilor navigabile interioare și absența unor servicii adecvate de informare privind șenalele navigabile sau a unor grafice adecvate pe căile navigabile interioare;
- (c) existența unor reglementări specifice ale traficului local, justificate de caracteristicile hidromorfologice ale căilor navigabile interioare sau

(d) o frecvență ridicată a accidentelor pe un anumit tronson al căii navigabile interioare, atribuită lipsei unei competențe care nu este vizată de ES-QIN, partea I, capitolul 2.”.

La articolul 13.04, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) ~~Oricine conduce o ambarcațiune~~ **Conducerea unei ambarcațiuni** pe căi navigabile interioare cu caracter maritim necesită o autorizație specifică în acest sens ~~pentru navigația pe această cale navigabilă interioară.~~”.

La articolul 13.05, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) ~~Oricine conduce o ambarcațiune~~ **Conducerea unei ambarcațiuni** care utilizează drept combustibil gazul natural lichefiat necesită o autorizație specifică în acest sens ~~pentru conducerea acestor ambarcațiuni~~. Acest lucru este atestat de un certificat de calificare ca expert în gaz natural lichefiat.”.

La articolul 13.06, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) ~~Oricine conduce un convoi mare~~ **Conducerea unui convoi mare** necesită o autorizație specifică în acest sens ~~pentru conducerea acestor convoaie~~.

Fiecare solicitant trebuie să fie în măsură să ateste un timp de navigație de cel puțin 720 de zile, dintre care cel puțin 540 de zile în calitate de conducător și cel puțin 180 zile în cursul cărora a decis singur cursul și viteza unui convoi mare.”.

La articolul 20.01, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Carnetele de serviciu emise **sau cu valabilitatea prelungită** în conformitate cu cerințele aplicabile până la intrarea în vigoare a prezentului regulament ~~sau cu valabilitatea prelungită~~ rămân valabile în măsura prevăzută de aceste cerințe până la data inițială de expirare, dar nu mai târziu de 17 ianuarie 2032. Alineatul 1 de mai sus se aplică și carnetelor de serviciu recunoscute ca echivalente de către CCNR.”.

La articolul 20.02, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Jurnalele de bord emise **sau cu valabilitatea prelungită** în conformitate cu cerințele aplicabile până la intrarea în vigoare a prezentului regulament ~~sau cu valabilitatea prelungită~~ rămân valabile în măsura prevăzută de aceste cerințe până la data inițială de expirare, dar nu mai târziu de 17 ianuarie 2032. Alineatul 1 de mai sus se aplică și jurnalelor de bord recunoscute ca echivalente de către CCNR.”.

La articolul 20.03, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Licențele, mari sau mici, de navigație pe Rin **eliberate sau cu valabilitatea prelungită** în conformitate cu cerințele aplicabile până la intrarea în vigoare a prezentului regulament ~~sau cu valabilitatea prelungită~~ rămân valabile în măsura prevăzută de aceste cerințe până la data inițială de expirare, dar nu mai târziu de 17 ianuarie 2032.”.

La articolul 20.08, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„Membrii echipajului navelor maritime care navighează pe Rin își pot atesta competența prin intermediul unui certificat eliberat sau recunoscut în conformitate cu Convenția STCW. Această dispoziție se aplică conducătorului numai până la 17 ianuarie 2038 **și cu condiția ca activitatea de navigație interioară să fie efectuată la începutul sau la sfârșitul unui parcurs de transport maritim.**”.